

NỀN HÚT THUỐC

JOB

Hãy là đấng biết hút thuốc

Gửi đầy thếp đi: LUCTINE-SAIGON
Đầy thếp số: 36 203-Saigon

LUC-TIN TAN-VAN

GIÁ BẢO

Một năm.....	12500
Sáu tháng.....	6.50
Ba tháng.....	3.50
Một số.....	0.05

XIN LƯU Ý

Mua báo của tờ báo trước và gửi ngay cho ông Nguyễn Văn Thương, chủ quán sách Xưa Quán Ven Đường, số 13 đường Nguyễn Huệ, Sài Gòn.

Một người học-sanh ở Lyon mới khai rằng chính mình đã giết con trai ông Léon Daudet

Thầy mới cho báo đi ở M. Pháp Quốc
E. ROURET & Co
2, rue Tranchesi - Paris (VII^e)

MỘT Ý KIẾN VỀ BÌNH DÂN GIÁO-DỤC

LÀM THÈ NÀO CHO RỘNG NỀN

giáo-dục ở dân-gian

Lập thành cơ sở giáo dục cho một nước là nhà cá toàn thể quốc dân có lợi thế phổ-thông mà không phải tại người có tài xuất chúng.

Người lý tưởng trong giáo dục là người có tài xuất chúng. Người có tài xuất chúng là người có đức hạnh và lòng nhân ái. Người có đức hạnh và lòng nhân ái là người có tài xuất chúng.

Trái lại, ở nước ta trong ngàn người mới có một vài người biết chữ, trách gì mà nước chúng phải sự bên ngoài.

Nhưng nếu để đến nỗi này thì không phải là người nước ta không ham học hay là trí lực có thua kém người các nước văn minh.

Phải dùng người nước ta để theo đuổi nghiệp, máy móc chưa có đã đành mà cách thức làm ăn lại vụng. Một đời chán lăm lăm bị nước ngoài, chúng lý lẽ làm được như nào, đến năm mới mới không hiểu nổi đời mình khổ thân.

Một mặt thì cứ chờ những trường học riêng, những lớp học đêm, sự tập các thư sách quốc-văn vừa làm mà dạy, miễn là học trò biết đọc, biết viết quốc-văn và hiểu nghĩa những câu nói thông thường là được.

Trở những người đương thời giáo-dục không kể, còn những người đã không thành, những lớp phụ-nữ, những hàng trẻ con nhà nghèo, tuy còn việc gần-nhau không thể bỏ, song

Tổng-cục Thổ-tháo Annam

Hội ngày thứ 16 Jun 1951

Trên đài ngày 11 Jun 1951
GERANCHINE tháng TELEPOST 6 bản tron

COMMERCIALE JUNIOR tháng KHÁNH-
HỘI B 1 bản tron

Vì việc hội hóa trong cuộc đấu tranh tại Tổng-cục phải COMMERCIALE JUNIOR như vậy:

CUỘC TRÌNH COUPE DE JULLET

Năm 1951

Hội đấu tranh: DAKAO THUMMAOT GOVAP VICTORIA UNION SPORTIVE CHOLONAISSE VE CHOLONAISSE KHÁNH-HỘI POLICE

CHƯƠNG TRÌNH COUPE DE JULLET NĂM 1951

Match I - Commerce đấu với Khánh-hội.
Match II - Police đấu với Dakao.
Match III - Gouvap đấu với Union Sportive Cholonaisse.

COUPE LOUIS GÔNG

Mấy đó sân cỏ tranh coupe Louis Gông sẽ đấu như vậy:

Match I - 21 Jun 1951
Commerce Junior đấu với Licorne.
Match II - 22 Jun 1951
Jean Comte đấu với Geranchine.
Match III - 23 Jun 1951
Etoile de Giadinh đấu với Hội thi đấu Match Commerce-Licorne.
Match IV - 24 Jun 1951
Đội chốt tranh coupe

TRẦN SẾ ĐẤU

Tại sân T.C.T.A ở đường Mayer

Match I - 21 Jun 1951
Trần Sế đấu với Ban Hát Cát Lượng.
Match II - 22 Jun 1951
Trần Sế đấu với Ban Hát Cát Lượng.

Hội ai làm-le-huống cưới vợ gần, hay đó tiền-thuyết ở LÔI VE AI?

Người Việt-Nam nào mà biết tự mình và thương yêu xứ sở mình thì nên lấy vợ Siêng-năng, Tận-tùng, Đồng-lâm Hiệp-tục, làm trọn cả của mình và nên truyền bá cái lý tưởng đó ra cho đồng-bào mình biết.

ĐẠO TẠC

Điền-xa không qua điền-tín

Nhiều kẻ sung sướng rồi sinh li, chỉ cần đến tiền, tiền rồi sinh li, rồi sinh li làm tan quýt, thì lòng thì không đàng dít. Tôi muốn nói mấy tay cầm chìa khóa hàng buôn, mấy người làm-thiền cho chửi tên. Sa mà có học, theo hiểu rồi làm cho chửi tên. Sa mà có học, theo hiểu rồi làm cho chửi tên.

NGUYỄN-ĐỨC-VĂN

MỘT CHUYỆN BẤT NGỜ

Một người học-sanh ở Lyon mới khai rằng chính mình đã giết con trai ông Léon Daudet

Theo như tin riêng của báo «L'Opinion» thì ở bên Pháp tình hình mới xảy ra một việc làm cho dư-luân chú ý. Một người học-sanh ở trường Cao-đẳng Lyon tên là Achard bình đẳng bị giam trong khám giam, tình hình thì khai rằng chính mình là thủ-phạm trong vụ giết chết con trai ông Léon Daudet.

Không cần phải nói, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

Đã một năm nay, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

Đã một năm nay, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

Đã một năm nay, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

LÂM-VĂN-NGO.

NGUYỄN-ĐỨC-VĂN

MỘT CHUYỆN BẤT NGỜ

Một người học-sanh ở Lyon mới khai rằng chính mình đã giết con trai ông Léon Daudet

Theo như tin riêng của báo «L'Opinion» thì ở bên Pháp tình hình mới xảy ra một việc làm cho dư-luân chú ý. Một người học-sanh ở trường Cao-đẳng Lyon tên là Achard bình đẳng bị giam trong khám giam, tình hình thì khai rằng chính mình là thủ-phạm trong vụ giết chết con trai ông Léon Daudet.

Không cần phải nói, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

Đã một năm nay, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

Đã một năm nay, ông Léon Daudet, con trai của nhà văn báo Alphonse Daudet và chủ nhiệm báo «L'Action Française» vốn là tay làm tự rết có tài của đảng Biao-hồng (parti royaliste) ở bên Pháp ngày nay.

T. L.

TIN KINH-ĐỒ

Quan Khâm-sứ Trung-quy mới đến

Châu-ngũ 8 Jun 57 5 giờ sáng, quan Khâm-sứ Trung-quy Huệ đi bình trong quyền chức Trung-quy Khâm-sứ đi-đình.

Châu-ngũ 8 Jun 57 5 giờ sáng, quan Khâm-sứ Trung-quy Huệ đi bình trong quyền chức Trung-quy Khâm-sứ đi-đình.

Hàng Lớn CHARNER

R. C. Saigon 243 Tel. 140-548

(Một hàng G. M. R. Hanoi)

BÁN RAO HÀNG

nơi giảng hàng:

HYGIÈNE

Tapis

BÀN-GHÈ

Thứ bảy 20 Juin và mỗi ngày sau...

Hygiène: Bồn nước, toilette turquoise trơn, \$4,50

Bồn nước toilet, có bóng \$4,90

Bình nước email trắng, chỉ xanh, \$4,90

Bình tắm bằng kim loại, có cửa nhôm, fund tay, Um80, \$4,75

Vase de nuit bombé email trắng, cái xanh 20 c/m, \$0,75
Le même, 22 c/m, \$0,95

Seau a gorge Lyonnais email trắng cái xanh, \$5,75

Tapis Ameublement Gôđi et tau monture hêtre có chắc chắn, \$3,25

Kiến soi 27x31 khung chéne, acajou ou doré, \$1,95

Superbes Aquarelles encadrees 45x35, \$7,50

Mỹ trắng có tua và viền 190x230, \$5,25

Nệm mềm tối làm bằng nhàn và vải bông, \$2,25

Tam phủ chon bằng da:
90x30, \$2,40
90x45, \$3,-
90x45, \$3,-
55x110, \$7,50

Carpette laine, có màu có hình rất kim thời 160x230, \$24,00

Hàng cũng còn bán rao hàng và cho thưởng tuần rồi bán đặc nền để luôn.

Sân mới Chua nhứt từ 9 tới 10 giờ có nhạc máy hát nổi tiếng thứ nhất G. M. C.

Hàng mới nữa bán buổi mới Chua-nhứt. Buổi mới thứ hai nghỉ, trừ ra giảng hàng VẬT-THỰC cứ bán rao hàng luôn.



TÌ-VỊ ĐƯỢC LÀNH MẠNH NHỜ THUỐC ĐỘT CỦA ÔNG TÌ-VỊ T-KHOA POUDRES DE COCK

Ông ông, quý bà bệnh là bệnh ung thư, bệnh hiểm tử, bệnh nguy hiểm là bệnh ung thư, sau khi ăn cơm rồi chẳng... Ông ông, quý bà bệnh là bệnh ung thư, bệnh hiểm tử, bệnh nguy hiểm là bệnh ung thư, sau khi ăn cơm rồi chẳng... Ông ông, quý bà bệnh là bệnh ung thư, bệnh hiểm tử, bệnh nguy hiểm là bệnh ung thư, sau khi ăn cơm rồi chẳng...

Phải nhớ rằng trị ung thư, thuốc Poudres de Cock... Ông ông, quý bà bệnh là bệnh ung thư, bệnh hiểm tử, bệnh nguy hiểm là bệnh ung thư, sau khi ăn cơm rồi chẳng... Ông ông, quý bà bệnh là bệnh ung thư, bệnh hiểm tử, bệnh nguy hiểm là bệnh ung thư, sau khi ăn cơm rồi chẳng...

NÊN LƯU Ý

Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

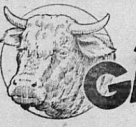
NHỊ THIÊN ĐƯỜNG

47-49 RUE DE CANTON - 47
CHOLON



NGƯỜI TÀ MAU GIÀ LÀ BỜ KHÔNG HAY SAN SỐC

Muốn đừng trở thành... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...



GÂY MÒN

Thuốc SIROP de DESCHIENS có huyết đỏ... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

THUỐC BÀNH SIGMARGYL

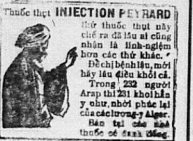
ĐIỀU-TRỊ THEO PHƯƠNG-PHÁP HOÁ-HỌC ĐỀ CHƯA
BỆNH GIANG MAI BẰNG PHƯƠNG NỘI-ÂM
THAY ĐƯỢC THUỐC TIÊM

BỆNH GIANG MAI

THUỐC-BÀNH HIỆU GIERT
(COMPRIMÉS de GIERT)
Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

Các số giảm giá Trong nước bình chi ở Quê-hòa

Xin các đồng-bào hàng rộng: Bên này nước số giảm giá... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...



INJECTION PEYRARD

Hỏi ông bà! Anh em Trung-Kỳ Nam-Kỳ Lạc-Tĩnh... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

M. G. T. B.

Hỏi ông bà! Anh em Trung-Kỳ Nam-Kỳ Lạc-Tĩnh... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

hệ thống sông sê

Hỏi ông bà! Anh em Trung-Kỳ Nam-Kỳ Lạc-Tĩnh... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

Đã Lucie Marty là người xanh xao quá

Hỏi ông bà! Anh em Trung-Kỳ Nam-Kỳ Lạc-Tĩnh... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

VICHYLAX

Thường thường hỏi có này có khác nên đi uống không được... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

Mỗi vỉ... \$0,55
Con nít cho uống phải tu v.

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE
44-46, Đường d'Orléans - SAIGON.



PHAI CỎI CHỪNG ĐỒ GIA MẠO

HÃY NÀI CÁI KÝ TÊN: MIDY

SANTAL MIDY

(San-tan Mi-đi)

Thuốc này hiền và tinh hảo để trị bệnh đau... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

Buôn bán lớn số, 8, Đường Vivienne, Paris.
Trong máy nhũ Thuốc.

Công-dụng thuốc viên PI-LUIN-LÔ-PANH KỖ (PIULES PINK) rất thần hiệu để chống lại sự yếu mệt của các cơ thể.

Thuốc PIULES PINK sinh nhiệt máu tốt và thêm nguồn các... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

Cho nên thuốc PIULES PINK thay đổi gọi là thuốc đại thần... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...



Thuốc PIULES PINK bán tại khắp các hàng bán-chợ tây.

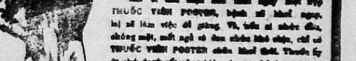
HOTEL TAM-KY KHACH-LAU

HUYNH-HUE-KY (Propriétaire)

17-19 Boulevard Nhatrang
Annexe Rue Bourdais et Germain
Hạ giá tiền phòng về làm từ 1- Mai 1931

CỦ ĐỒ GÌN TRẦN-KHINH

TRỊ LẠI MẠNH NHƯ XUA.



Hỏi ông bà! Anh em Trung-Kỳ Nam-Kỳ Lạc-Tĩnh... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng... Ông ông, quý bà muốn chữa thần thể đáng...

PIULES FOSTER

GIỮNG TỰ NHIÊN VÀ BẰNG QUANG

Feuilleton n° 124
HIỆP NGHĨA TIÊU-THUYẾT
Tục Tiểu Ngũ-Nghĩa
HỘI THỎA MƯƠI LÂM
Thiết quả chẳng khỏi như lời tôi
đề tựa; tôi là của sự chẳng bao lâu,

Banh-cô-Hoa nói: « Căn chi mà
phải lo, lẽ nào dám đến đây tôi
giống nổi lên. »
Trương-dại-Liên nói: « Chờ có
trường như vậy, như nó đến thì

chết hay sao? »
Châu-Long nghe nói giật thót lia
mà khen rằng: « Lão-Trung nói
như vậy thật là hay lắm. »

ai, bèn thương nghĩ với nhau rằng:
« Chúng nó đã trốn rồi, bây giờ
anh em ta phải trở về, rồi sẽ tính
thế khác. »

Triều-Hồ nghe Trương-Bình nói
đến, bèn nói rằng: « Kỳ Trương-Te
đại-nhân, chúng nó trốn đi sẽ
nào tới cũng biết hết. »

việc đi tìm thuốc là một điều
chẳng hơn hết, không cần trở được. »
Quan Phủ nói: « Bạt tên tôi
đến sẵn đầu đó xong rồi, liền
cứ tiền lộ phí cũng ở trong đó. »

Neurotrophol
Thầy y khoa tại Paris báo chế thuốc này để chữa bệnh
Đau nhức. Thuốc này là thuốc bổ gan trong hang và uống
sau ngót nên Anam ưa dùng.

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG
Công-tỷ hữu hạn vốn 250 ngàn đồng
54 & 56, đường Pellierin. - SAIGON
Đại-thầy nói số 708 Tân Kỳ-Hiệp: CHIÊN-TARA

Lời rao vặt
MƯỜI BÀN
Một cái nhà mới cất trên chỗ
rào mới mua, có 6 phòng, 3 phòng
nhà bếp, nhà để xe, có vườn tược.

NƯỚC SÚI TỰ-NHIÊN LẮY TẠI MẠCH
MỘT SÚI CỦA NHÀ NƯỚC LANGSA
VICHY CELESTINS
có chiếc ra nguyên chất, nếm chài và chài nhỏ.

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN
ĐƠN TỰA NƠI QUA NHIỀU TRỞ NẤY CHỤP HÌNH
BOX-CAMERAS 104-lần
ĐỒ CẮC MÀU, RẤT LỊCH SỰ

Indochine Films & Cinemas
DÉPARTEMENT RADIO
APPAREILS RECEPTEURS
4 et 4 LAMPES
type colonial Indochine
MARQUE S. F. E. R.

GIÓ MÁT BUỔI CHIỀU
Thư là để chừ, nhưng cũng có
khí quan ngại, cuộc chơi tàn cau,
ta trở về nhà, lữ khí ta bị cảm
lạnh. Muốn trừ bệnh ấy, ta nên
mang phòng
KEO THUỐC WYBERT

Pillules Gévaert
MINH HOI LON, GIÁ NỬA TIỀN
Món ăn không phải... 4000 7000 10000
Thêm món ăn người... 2.00 3.00 4.00

RƯỢU BÒ HIỆU
MAUBAR
Trong những rượu bò mà thiên-hào hảo nhất thì có thể rượu bò
MAUBAR là tốt, bán được nhiều hơn hết và Anam ưa dùng.

TRIMAGE 3.500 EXEMPLAIRES
Le Gérant: LAM-VAN-NGO.

TỰ NHIÊN CHẾ TẠO CỬA CHUỐI RỬA MÁT...
CỒ BÁN ĐU
Các đồ dùng có ĐIỆN-KHÍ như:
Đèn ống, Đèn ống bằng thủy tinh, Đèn ống bằng thủy tinh.

IMPRIMERIE DU LUC-TINH-TAN-VAN
Bismarck-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-THIỆT.
21, Rue Lattin Maillard. - SAIGON

Feuilleton n° 70

Lịch-Bại-Kiểm-Hiệp toàn-truyện

THƯỢNG-CỔ-THỜI-KY Phục-hồ-Miêu (Tiếp-theo)

Thiếu-Bru nghe nói nói gan, bèn... đoi Thái-bình rùng trong biển lộng...

hắn lìn, chưa kịp cất vên lại một... Nghịch-tướng và tiếng người trước...

mấy giới dăng cái gì mà dám xưng... Ngao-sơn-lữ nổi giận hét lên, bèn...

lễ giờ giuom đó liền, để chớng... với Thiếu-Bru khi đó, chẳng để...

đực tức rêu, cũng chẳng nhận lãnh... số vàng ấy, sáng ngày vùng động...

hắn hổ, Hoàng-Công bằng lòng... giải, bèn tiến binh trở về. Hoàng...

Thuốc giải hiệu NITIDOL GONIN

Thuốc khi giải quả mà sau thì hay bị chảy... Thuốc giải hiệu NITIDOL đáng không...

Phung cùi! Cùi phung!

Hỡi anh em chi-em đồng-bào! Nền thương... bị den những người vướng phải bệnh phung-cùi...

THUỐC XỐ HIỆU

Purgine

là một thể thuốc xổ mà thơm ngọt đầu... NGƯỜI LỚN uống một muỗng canh lớn...

MON SAVON

Bảng hộp và bảng bao giấy MÀU HƯƠNG... mùi nó thơm rất dịu dàng, dùng...

Advertisement for bière LARUE featuring a smiling man and a bottle of beer.

AGENCE IMMOBILIERE LE TROCHIQUE 22, Rue de la République SAIGON

ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỰ KẾ MỘT

NÀY THUỐC CHỮ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG PILULES FOSTER

Thuốc giải hiệu NITIDOL GONIN... GIẢI TIỆN CẤP CỨU SINH RA NHIỀU BỆNH

TÌEU ĐỘC **PHÁT HẠN**

TA LỘC
Mẫu tá bằng thuốc

SAN-SÔ-PA-RAY
PA-RI-DI-EN-NÔ
(Salsepareille Parisienne)

Thuốc chuyên-môn rất công-hiệu để chữa bệnh ngoài da

Bán tại khắp các hàng bán-chè tây.

THANH LƯƠNG

Bán buôn-tại số nhà 8, rue Vivienne Paris

XÀ-BÔNG
NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG

Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì có chi cho bằng dùng « Xà-bông Vệ-Sinh » của Nhị-thiên-Đường ở tại **Cholon** đường Canton số 47, mà rửa mặt mỗi ngày. Nếu có em nhỏ, dùng Xà-bông này mà tắm thì chẳng hề sanh ghê chóc, làm trắng trẻo đẹp thương; dùng mà giặt đồ thì cảm lắm không phai lợt.

Vật quý khó tìm. Quý bà quý cô nên lưu tâm chỗ đó.

NHỊ-THIÊN-ĐƯỜNG
47 - RUE DE CANTON - 47
CHOLON

Ecole Centrale de Commerce

Anglo-Besidered Albert 1^{er} et San Meyer
Directeur: 128 bis Albert 1^{er} Dakhon - SAIGON
Téléphone: F. 881

Directeur: **LƯU-BA-DAT**, Comptable breveté
Ancien Chef Comptable des Finances

Trang-Ưng Thương-nghiệp Học-đường (L'École Centrale de Commerce) trước kia ở đường 47 Rue Yung-quê (tên đình này) họ mang ngày càng tăng, nên đã dời lên góc đường Albert 1^{er} et Meyer (Dakhon) là một nơi rộng rãi mà dễ đi lại, thuận tiện cho học sinh khác. Trường chính môn là rất hoàn toàn và bên thêm nữa là dạy sự chuyên môn làm luật, đầu óc cấp bằng ở các trường học khác, tiếng ngoại quốc, và để tăng trí tuệ của học sinh.

Mỗi khoa đều có một hoặc hai thầy giáo giỏi, và mỗi khoa đều có các thầy giáo giỏi, người dạy các môn khác nhau.

Trường chuyên dạy các khoa thương-mại như: Luật-đoan (Jurisprudence) (Comptabilité pratique); máy-điện (Dactylographie); tiếng-ly (Sténographie); chữ Anh (Anglais); tiếng Quảng-đông (Cantonais).

Mỗi khoa đều có một hoặc hai thầy giáo giỏi, và mỗi khoa đều có các thầy giáo giỏi, người dạy các môn khác nhau.

Người ra còn dạy thêm các khoa không cần tiền như: Khoa Thương-mại (Cours de Commerce) Nặng-nhông (Cours de Banque) Thoạt-nhất bán (Correspondance Commerciale) Quảng-cáo (Publicité) Luật-M (Droit Commercial) và Bảo-hộ (Assurance) v.v.v.v.

Trường mới mở thêm một lớp dạy riêng khoa chữ Pháp do ông Tân khoa Lê-thành (Léonard Le-Thanh) đã chuyên dạy không học-mẫu mà muốn học đúng thì vào các ông sẽ nhận nước hoặc thí Thử-thi (Cours d'admission de Français).

Mỗi khi cần cần học nữa mới đến nhà trường xem trước thì mới được vào.

Thư từ Mandat xin gửi cho:

H. LƯU-BA-DAT
Directeur de l'Ecole Centrale de Commerce
128, Boulevard Albert 1^{er} (Dakhon) - SAIGON

Manufacture de Tabacs
NAM-KY TRUNG-HUÊ YÊN-THẢO CÔNG-TY
214-224, quai de Belgique - SAIGON

Kinh thành công-hiệu nước Nam minh quân của. Sản phẩm tập thể yên tâm tại đây, nguyên liệu và nhả công phu để trung bình quốc, nên máy thử thuốc này cho là một hóa. Xin các ngài hãy cố cho chúng tôi tin họ không nào thì sẽ ích cho quý hương minh chứng này.

LA MAIN
20 CIGARETTES

CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU
CAN, TÌ, PHẪ PHÙ
BẰNG THUỐC BỘT
POUDRES DE COCK

Có nhiều vị thuốc ngoài khoa uống vào tưởng đều là lành bệnh đau can, tỳ, phủ phổi, không có nó làm cho bệnh nặng hơn mà lại mất thời giờ bình trở lại, nặng hơn, vì thuốc không thêm vào gốc bệnh.

Đa như ai ai cũng muốn trẻ cho thật bệnh, thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc thần diệu, cứu mạng vì nó làm cho Can, tỳ, phủ phổi được trong sạch, tăng cơ chuyển vận động khỏe mà làm cho vệ thực có ích cho con người.

Ông thuốc bột Poudres de Cock vị thuốc này nó làm cho bệnh đau can, tỳ, phủ phổi, không có nó làm cho bệnh nặng hơn mà lại mất thời giờ bình trở lại, nặng hơn, vì thuốc không thêm vào gốc bệnh.

Mỗi trẻ bệnh đau thì cho loại này, nó uống không lâu đau bao là mất, trường, anh ruột ruột đau, tiêu, sưng ruột, đau gan, muốn cho chúng bình yên hãy dùng một vị thuốc thần diệu, cứu mạng vì nó làm cho Can, tỳ, phủ phổi được trong sạch, tăng cơ chuyển vận động khỏe mà làm cho vệ thực có ích cho con người.

Đa như ai ai cũng muốn trẻ cho thật bệnh, thuốc bột Poudres de Cock là một vị thuốc thần diệu, cứu mạng vì nó làm cho Can, tỳ, phủ phổi được trong sạch, tăng cơ chuyển vận động khỏe mà làm cho vệ thực có ích cho con người.

Mỗi trẻ bệnh đau thì cho loại này, nó uống không lâu đau bao là mất, trường, anh ruột ruột đau, tiêu, sưng ruột, đau gan, muốn cho chúng bình yên hãy dùng một vị thuốc thần diệu, cứu mạng vì nó làm cho Can, tỳ, phủ phổi được trong sạch, tăng cơ chuyển vận động khỏe mà làm cho vệ thực có ích cho con người.

Elixir tonique ANTIGLAIREUX
du D^r GUILLIÉ

La thuốc bổ mĩ-từ đã nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do **Mật uế** và **Đốm dai** sinh ra, nghĩa là các bệnh ở Gan, ở Dạ-giầy (lưu lỵ) ở ruột, ở tim, các bệnh động huyết, bệnh ngứa nước, Sốt, tê-thấp.

Phải nhận kỹ tên ký **G. ROCHER**, Bào-chế chuyên-môn
PARIS, 32, Rue de Grenelle
Bán ở các hiệu thuốc

THUỐC NHỨC ĐẦU
ASPIRINE
DES
USINES DU RHONE

GIỮA KHỎI NHỨC ĐẦU BỆNH CẢM BỆNH GHIẾP CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này trị bệnh rất công hiệu hơn công dụng của

Một vị thuốc **"USINES DU RHONE"** nổi danh ở Pháp (Thuốc bổ sức khỏe và trị bệnh)

DẦU CÁ THU

Dầu cá thu là một vị thuốc trong khoa chế thuốc của nước Pháp thường dùng hơn hết

Vị dầu này dùng để chữa những con nit biếng ăn, eo ớt, và hư phổi, song phải có dầu thiết tinh khiết và thật tốt mới có công hiệu.

Nhà thuốc Dầu Trâu bán rộng thứ dầu nguyên của hãng đánh cá ở phía bắc nước Pháp ở pa nên khỏi sợ pha và xấu.

Mỗi lít..... 3\$00
Nửa lít..... 1.80
Phần tư lít..... 0.90

Cũng có thứ dầu có hương
Giá mỗi va..... 1\$20

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE.
81-90, đường d'Ormay - SAIGON.

HỒ TRẺ CON CHƠI BÓ CÁC THÚC
Hàng bán ở các hiệu thuốc

CÁC BỒ HANG CHƠI TẾT
Hàng bán ở các hiệu thuốc

CÁC BỒ HANG TAP HOÁ
Hàng bán ở các hiệu thuốc

THUỐC HẸM ĐỘC HIỆU
MORRHUOL CHAPOTEAUT
MO-RU'-ON SA BÔ-TÔ

Hãy hơn đầu gan có làm cho khi uống khỏi nhòm.

Nó là một vị thuốc hạ hay dùng trị bệnh giã, ho lao, ho khan.

Mỹ phẩm và mỹ phẩm Việt Nam
Số nhà 101 ở phố

Thuốc mới bài, uống vào lỗ miệng, trị **BINH TIÊM LA**
Uống thế khỏi chích thuốc

SIGMARGYL

Thuốc viên

Một vị thuốc

Laboratoire Chimiotropique 2, Place du Théâtre Français PARIS, et toutes Pharmacies

DẦU "CRESYL" THẬT
vì nó đem nghiên cứu kỹ để thử theo cách bar bar, thì có một mình dầu này:

CRESYL-JEYES

ĐỂ TẮT TRỪ BỊNH GAN - LÂM HẾT HỒI ĐỘC ĐÀ - HẾT MỒI HỒI HẠM

PHÒNG NGỪA BỊNH GAN

THIỆT KỶU ÍCH

KHÔNG CỎ CHỈ LƯU NGHĨEM BẮC

GRANDE PHARMACIE DE FRANCE.
81-90, đường d'Ormay - SAIGON.